

白鐵沙龍門 裝卸技術手冊

THE REMOVAL TECHNICAL MANUAL OF STAINLESS STEEL SALOON DOOR

您好

感謝您使用銘船公司產品

為您說明沙龍門的安裝及調整如下：

We appreciate that you use Manship Marine's product .

Followings are the explanations about the installation and adjustment of saloon door.

--吊掛整組沙龍門說明--

--The instruction to hoist the saloon door--

1. 收到沙龍門時，請在安裝前，先試門框與門扇開關是否良好，確定沙龍門本身運作正常。

When you receive the saloon door , please make sure if opening-closing for door & frame is well functioned

2. 吊起沙龍門的 2 種方法：

(a) 白鐵沙龍門上方有附 2 只吊鉤座，請自行鎖上。請務必用吊鉤吊起整組沙龍門(門扇+門框)，不可拆卸。安裝時要拆下吊鉤座。

(b) 用束帶輕輕環抱沙龍門並吊起 切勿將束帶擠壓主體，以免變形。

There are two methods to hoist the saloon door :

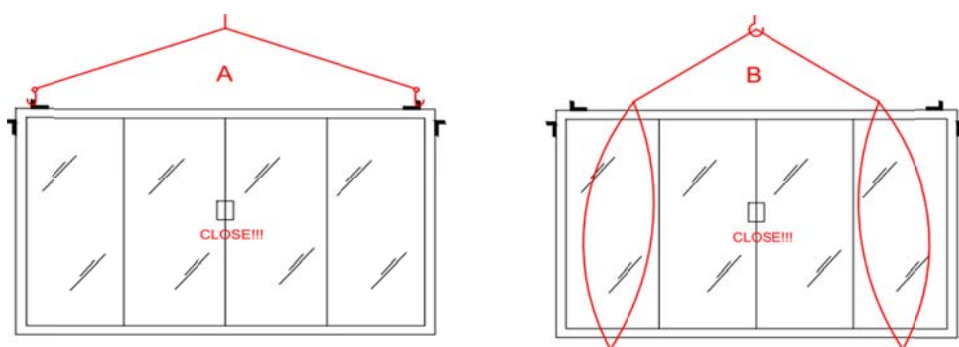
(a) There are 2 sets of hook handle , please screw them onto the door top .

Please do hoist the whole set of saloon door (door and frame) with the hook handle , do not disassemble them .

Please remove the hook handle when installing .

(b) To hoist the whole set of saloon door with encircled strap .

Please do not fasten the door body with strap , or the body will be out of shape.



--安裝整組沙龍門說明--

--The instruction to assemble the door & frame--

3. 以上皆無誤後,請先確認沙龍門開口上下是否平行:

門安裝上 FRP 開口時, 僅先鎖上四個角落的四支螺絲. 門框鎖上後, 測試沙龍門運作正常順暢, 門框和門扇的各間隙相均.

這時, FRP 開口和門框之間會有縫隙, 請安裝人員以遊艇的填補方式或是注矽利康將孔隙填滿, 待乾燥後再鎖上其它固定螺絲.

(如不理會縫隙直接將螺絲鎖上, 將會造成沙龍門變形)

After all processes are operated correctly, please make sure if the opening of door is parallel up and down.

When the door is stalling onto FRP opening, please screw for 4 corners only. After the door frame is screwed, make sure the door works well and slides smoothly, the gaps between door and frame are equivalent.

There will be gaps between the frame and FRP opening, please have your worker filled the gaps with silicone as same filling method for yacht.

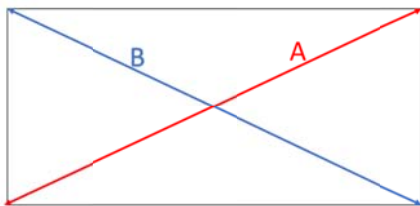
After drying, lock the other fixing screws.

(If screw the door directly when the gaps are not well filled, it might cause the door deformed)

4. 最後請確認沙龍門在安裝後, 對角線是否相等, 及再次確認沙龍門運作正常.(如不能正常運作, 請勿強行拉動門框與門扇, 務必調整至門框跟門扇運作正常再安裝)

Please make sure the diagonals of saloon door are equal after installation, and re-check the door is well working.

(if the door can not work well, do not slide forcibly the door and frame until they are adjusted)



$$A = B$$

--拆卸沙龍門門扇說明--

--The instruction to disassemble the door--

5. 請將沙龍門上方裝飾框的螺絲全部鬆開，以利裝飾框卸下

Please loosen all screws of cover frame above the saloon door in order to remove the cover frame .



6. 開啟門的室內上方，有裝飾用塞孔橡皮墊，請取下。

There is a decorative gasket installed above the interior opening door , please remove the gasket .



7. 取下後可以看到門的固定栓．請將其內六角螺絲鬆開，讓固定栓鬆脫，並滑動門扇確認是否鬆脫。

After the gasket is removed , you can see the rolling door base . Please loosen the hexagonal screws and the rolling door base will be loosened too . Try sliding the door to assure the it is loosened .



8. 請將活動門的上下四個角落的滑輪座螺絲(附件一)，以反時鐘方向鬆開。(附件二)
鬆開時請注意勿不慎讓門脫落。

Please loosen counterclockwise(attached 1) the wheel screws at 4 corners up and down
(Attached 2) . Please note that don't let door fall when loosening .

(附件二) Attached2.



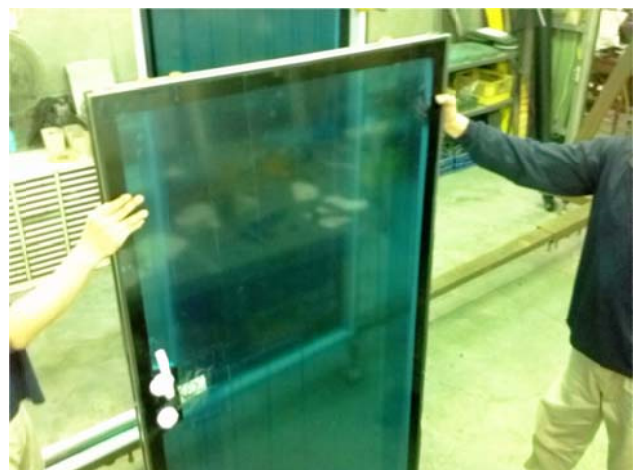
(附件一)可調整上下(高低)滑輪座

Attached 1 -The sliding wheel is adjustable for high and low.



9. 鬆開上下四個角落的滑輪座螺絲後，沙龍門的活動門扇即可卸下。要特別注意門扇脫落。

After the wheel screws at 4 corners are loosened , the door leaf of saloon door can be removed . Please do note the door from falling off .



--

10. 回裝沙龍門的活動門扇，要特別注意上下的白鐵滑軌平行及保持直線(不能有凹凸波浪情況)後，再依拆卸順序返裝即可。沙龍門的活動門扇的上下滑輪(附件一)裝回滑軌上後，再調整上下四個角落的滑輪座螺絲 (附件二)

When the saloon door is re-installing , be sure the SS slide rails up and down must stay parallel and straight line (No uneven or wave surface) and then to reinstall it in the order of disassembly .

After the door wheels of upper and lower(Attached 1) are installed in slide rail , please adjust the wheel screws at 4 corners (Attached 2).

先調整下方之滑輪，順時鐘方向轉動，讓門扇會往上提高，務必將門扇上的門鎖(附件三)及門框上的固定門鎖孔(附件四)相關位置，調整至可以順暢的發揮門鎖鎖扣的功能後，再做上方之滑輪順時鐘方向轉動，讓滑輪有貼在滑軌上。並做門扇是否穩定而順暢的滑動，最後再安裝門上方的裝飾框

Please adjust the lower wheel first . Turn it in clockwise direction and the door will be lifted up . Be sure the position for door lock (Attached 3) and lock hole (Attached 4) must adjust the fitment till the locking in well function . Then to turn the upper wheel in clockwise direction .

Let wheel attaches to the slide rail and test sliding , to assure it is steady and smoothy when sliding .

Lastly , install the cover frame above the door .



(附件三)



(附件四)

--安裝沙龍門門扇說明--

--The instruction to assemble the door--

11.

a) 如果貴公司船在岸上時安裝沙龍門，在下水時船殼有可能會變形，因而致使白鐵沙龍門也會變形。

輕微的變形請依步驟“10”調整動作做調整

b) 沙龍門使用後，因海浪上下震動後，門扇有移位產生不順，請依步驟6調整動作做調整。

c) 嚴重造成沙龍門變形，最大原因是沙龍門上方頂棚結構強度不夠，讓安裝後的沙龍門變形而使活動門扇有不順的情況。請務必要安裝沙龍門前要加強上方頂棚結構。

a) When the saloon door is installed on the shore, the hull might be out of shape when launching, that might make the saloon door is out of shape too.
please follow the adjustment in step “10” to adjust if it is slight deformation.

b) After the saloon door is used, the sliding might not smooth due to the waves shaking up and down, please follow the adjustment in step 6 to make adjustment.

c) If the severe deformation of saloon door is occurred, the possible reason is the roof structure is insufficient strength, which deforms the installed door to cause the sliding not smoothly.

Please be sure to strengthen the roof structure before installing.

11. 如果您有任何問題，請與銘船連絡。

If you have any question, please contact to Manship Marine.

No.28, Charng Tay St., Hsiao Kang Dist. Kaohsiung Taiwan, R.O.C.

Tel: (07) 8715281~3 Fax: (07) 8716818

E-Mail: mash8197@ms12.hinet.net

Web Site: www.manshipmarine.com